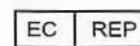


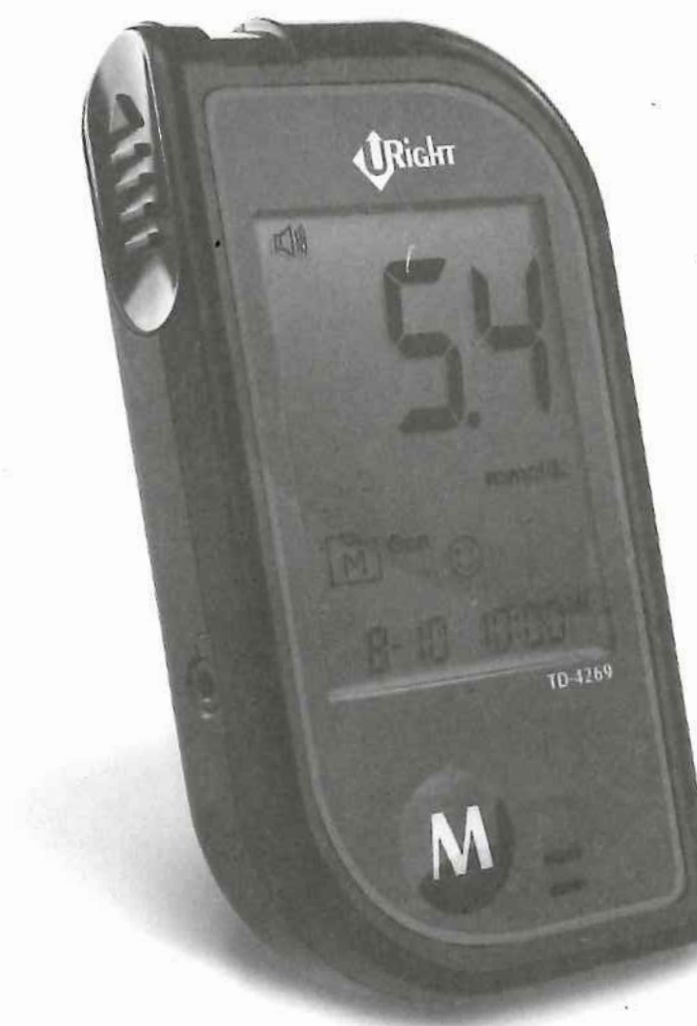
 TaiDoc Technology Corporation  
3F, 5F., No. 127, Wugong 2nd Road, 24888  
Wugu Dist., New Taipei City, Taiwan

 MedNet GmbH  
Borkstrasse 10.,  
48163 Muenster, Germany

 0123   til selvkontrol

 **URight** TD - 4269

System til blodsukker måling



Brugervejledning

## KÆRE U-RIGHT TD-4269 SYSTEM EJER:

Tak fordi du købte **U-RIGHT TD-4269** blodsukker målesystem. Denne manual giver dig vigtige informationer, så du kan bruge apparatet korrekt. Før du tager apparatet i brug, skal du læse manualen omhyggeligt.

Regelmæssig måling af dit blodsukkerniveau, kan hjælpe dig og din læge, til at opnå en bedre regulering af din diabetes. På grund af dets kompakte størrelse og den nemme betjening, kan du bruge **U-RIGHT TD-4269** blodsukker måleren til nemt at måle dit blodsukker, når som helst, hvor som helst.

Hvis du har spørgsmål til blodsukkermåleren, så kontakt ReaMeds kundeservice.

## VIGTIGE SIKKERHEDS FORANSTALTNINGER:

### LÆS DEM FØR BRUGEN

1. Brug kun apparatet til det, det er beregnet til, i henhold til denne manual.
2. Brug ikke tilbehør, som ikke er specificeret af producenten.
3. Brug ikke apparatet, hvis det ikke virker hensigtsmæssigt, eller er beskadiget.
4. Brug ikke apparatet i områder, hvor der bruges aerosoler.
5. Brug under INGEN omstændigheder apparatet på nyfødte.
6. Dette apparat kan ikke bruges som kur mod en sygdom eller lidelse. De målte data er kun til brug for egen kontrol af blodsukkeret. Konsulter altid din læge, for at få resultaterne fortolket.
7. Før du begynder at bruge blodsukkerapparatet, skal du læse alle instruktionerne omhyggeligt, og øve dig i at teste. Foretag alle kvalitetskontroltest som anbefalet.
8. Opbevares utilgængeligt for børn. Små genstande som batteri låg, batterier, teststrimler, lancetter og ampulhætter skal betragtes som farlige genstande.
9. Anvend apparatet i en tør atmosfære, især hvis der er syntetisk materiale i nærheden. (tøj af syntetisk materiale mv.) da disse kan give unøjagtige resultater.
10. Brug ikke apparatet i umiddelbar tilknytning til stærk elektromagnetisk udstråling, da disse strålinger kan påvirke resultatet.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

|                                    |    |                                                  |    |
|------------------------------------|----|--------------------------------------------------|----|
| Vigtige sikkerhedsforanstaltninger |    | Vedligeholdelse                                  | 36 |
| Før du starter                     | 8  | Batterier                                        | 36 |
| Vigtig information                 | 8  | Apparatet                                        | 38 |
| Anvendelsesområde                  | 9  | Teststrimler                                     | 38 |
| Testprincip                        | 9  | Vigtig information vedr. kontrolopløsning        | 39 |
| System indhold                     | 10 | Fejlfinding                                      | 40 |
| Oversigt over måler                | 11 | Læsning af resultater                            | 40 |
| Skærm billede                      | 12 | Fejlmeldinger                                    | 42 |
| Teststrimmel                       | 13 | Problemløsninger                                 | 44 |
| Talefunktion                       | 14 | Detaljerede informationer                        | 45 |
| Indstil måleren                    | 15 | Referenceværdier                                 | 45 |
| De fire målemetoder                | 20 | Sammenlign målerens resultater med laboratoriets | 46 |
| Test med kontrolopløsning          | 21 | Symboloversigt                                   | 48 |
| Udfør en test med kontrolopløsning | 21 | Specifikationer                                  | 49 |
| Test med blodprøve                 | 24 |                                                  |    |
| Beskrivelse af fingerprikker       | 24 |                                                  |    |
| Klargør fingerprikker              | 24 |                                                  |    |
| Forbered indstiksstedet            | 25 |                                                  |    |
| Alternative testområder            | 27 |                                                  |    |
| Udfør en blodsukkertest            | 29 |                                                  |    |
| Apparatets hukommelse              | 32 |                                                  |    |
| Se gemte resultater                | 32 |                                                  |    |
| Se gennemsnitlige måleresultater   | 33 |                                                  |    |
| Gem resultaterne på en PC          | 35 |                                                  |    |



## FØR DU STARTER

### Vigtig information

- Kraftig dehydrering og uventet fald i væskemængden, kan medføre at de målte resultater er lavere end de korrekte værdier. Hvis du tror du lider af kraftig dehydrering skal du straks kontakte din læge.
- Hvis dine blodsuktermålinger er højere eller lavere end normalt, og du ikke har symptomer på sygdom, skal du gentage målingen. Hvis du har symptomer, eller testen bliver ved med at være højere eller lavere end normalt, skal du kontakte din læge og følge dennes anvisninger.
- Brug kun frisk fuldblod til din måling. Brugen af andre substanser vil give unøjagtige målinger.
- Hvis du oplever symptomer, som ikke er forenelige med dine testresultater, og du har fulgt anvisningerne i denne manual, skal du kontakte din læge eller skadestue.
- Vi anbefaler ikke brugen af dette apparat på personer, der er kraftigt hypotensive, eller patienter i chok. Målinger, der er lavere end normalt, kan forekomme hos personer, der oplever hyperglykæmiske-hyperosmolare tilstande, med eller uden ketoacidose. Kontakt din læge inden påbegyndt brug.

## Anvendelsesområde

Dette system er beregnet til brug ved blodsuktermålinger udvendig på kroppen (in vitro diagnostisk brug) af personer med diabetes, enten derhjemme, eller hos lægen, i klinikker og ambulatorier, som en hjælp til at yde en effektiv kontrol af sin diabetes. Apparatet er beregnet til at blive brugt til en kvantitativ måling af blodsukkerniveauet i frisk fuldblod (fra finger, håndrod, underarm, overarm, underben og lår)

Apparatet må ikke anvendes til at diagnosticere diabetes, eller test på nyfødte.

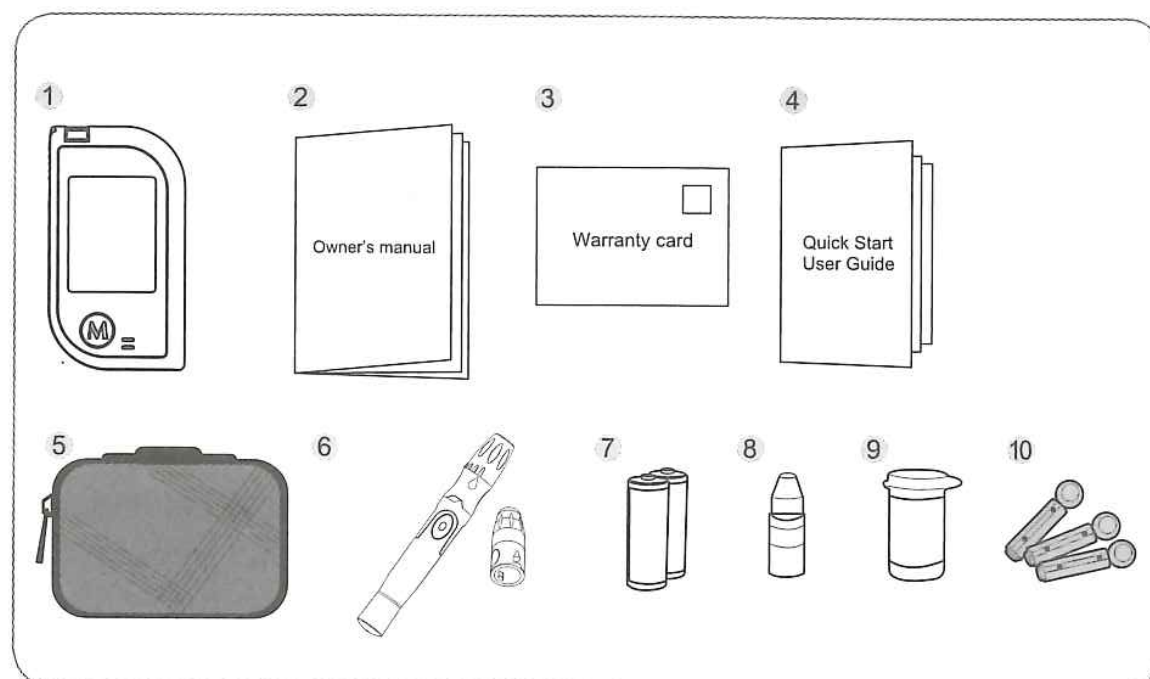
## Testprincip

Systemet måler mængden af sukker (glukose) i fuldblod. Glukosemålingen er baseret på målingen af elektriske impulser, genereret af glukosens kontakt med reagenserne på teststrimlen. Apparatet måler det aktuelle, kalkulerede glukoseniveau, og viser resultatet i apparatets vindue. Resultatet af målingen afhænger af mængden af sukker i blodprøven.

## Startpakkens indhold

Dit nye **U-RIGHT TD-4269** startset indeholder:

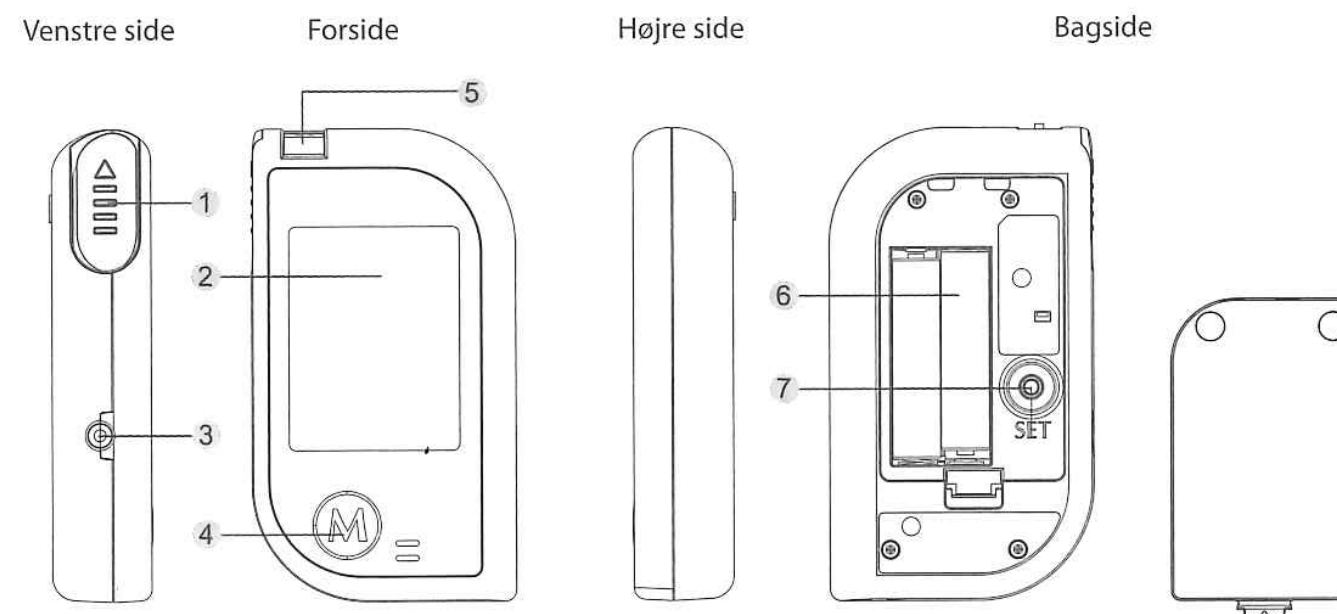
- |                            |                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Blodsuktermåler          | 6 Fingerprikker med en gennemsigtig hætte |
| 2 Brugermanual             | 7 2 x 1,5V AAA alkaline batterier         |
| 3 Garantikort              | 8 Kontrolvæske                            |
| 4 Kvik start bruger manual | 9 Teststrimler                            |
| 5 Beskyttelses etui        | 10 Sterile lancetter                      |



### BEMÆRK

Hvis der mangler nogle ting i startpakken, eller pakken har været åbnet, skal du kontakte din leverandør for at få assistance.

## Oversigt over blodsuktermåleren



### 1 Udløser til teststrimmel

skub knappen i pilens retning

### 2 Display vindue

### 3 Data Port

download testresultater ved hjælp af et kabel

### 4 M knap

åbner hukommelsen og slukker for alarmen

### 5 Strimmelport

isæt teststrimlen her, for at tænde blodsuktermåleren

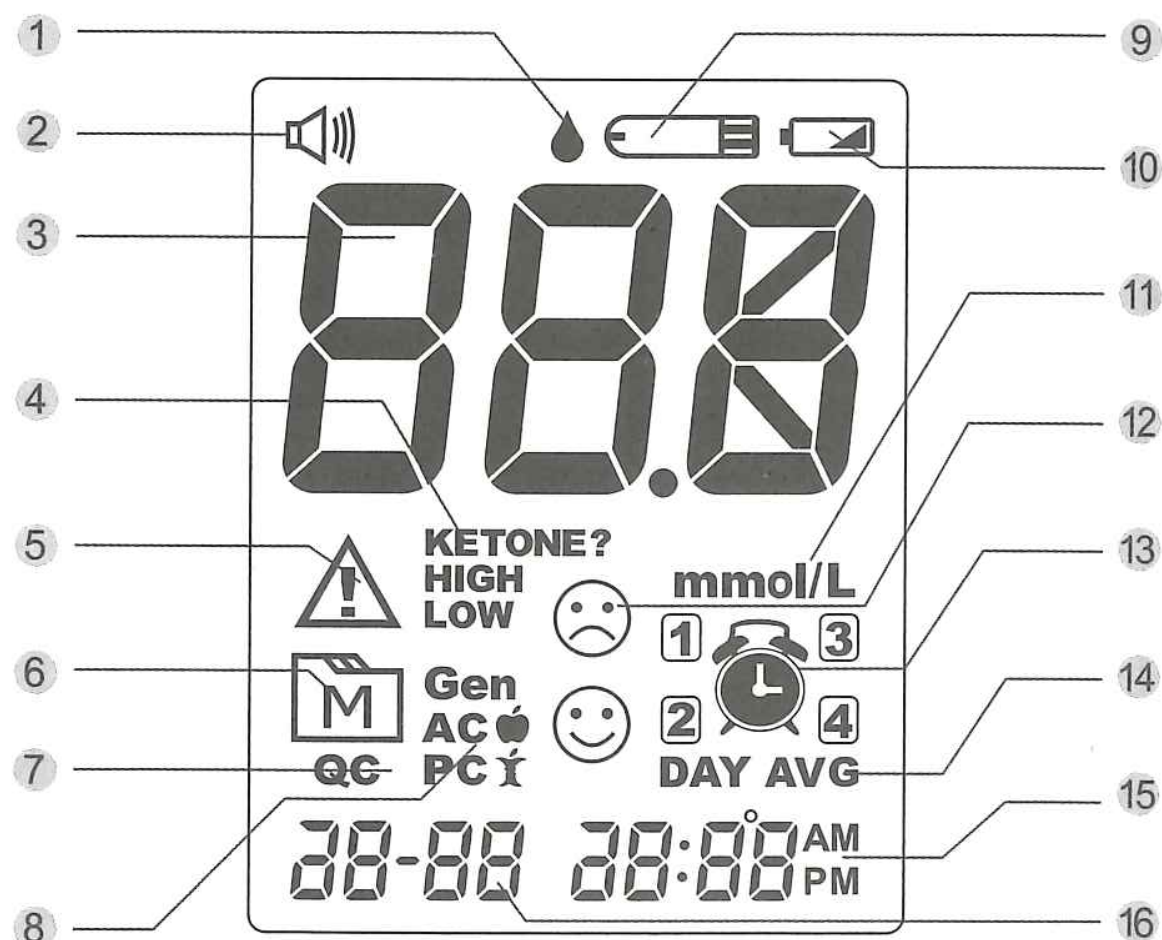
### 6 Batterirum

### 7 Indstillingsknap

åben og angiv målerens indstillinger

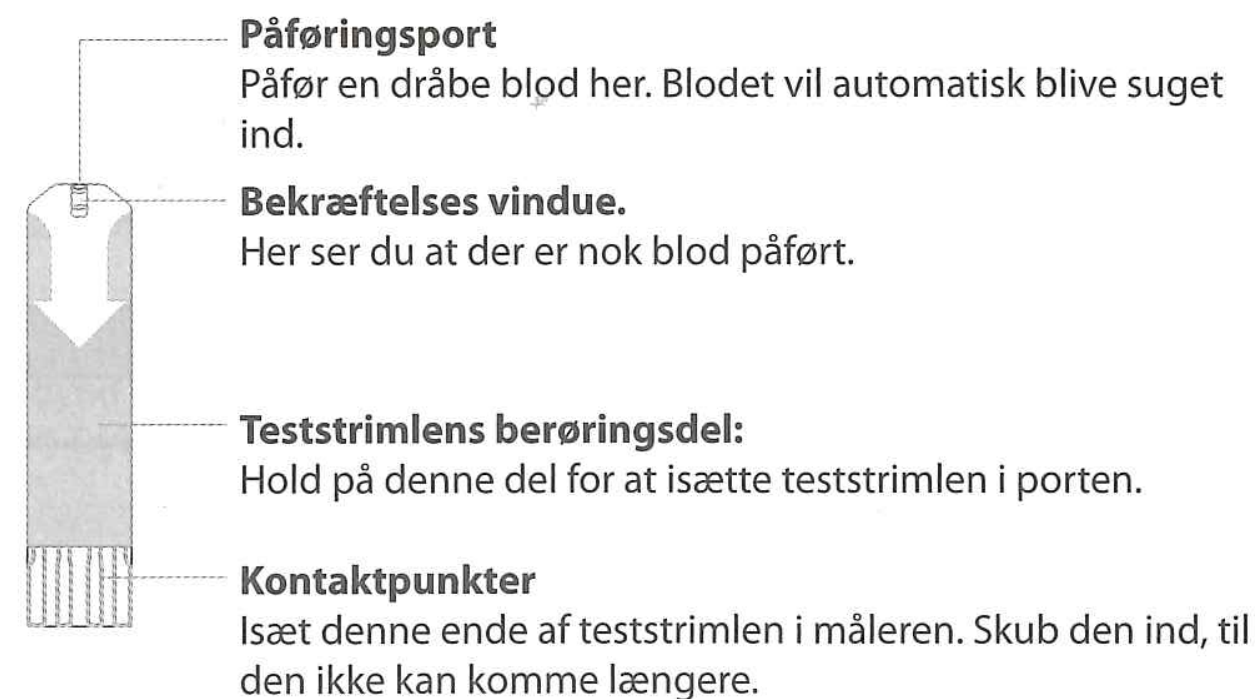


## Display vindue



- |                                                               |                              |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1 Bloddråbe symbol                                            | 9 Teststrimmel symbol        |
| 2 Lydstyrkesymbol                                             | 10 Lavt batteri symbol       |
| 3 Testresultat                                                | 11 Symbol for måleenhed      |
| 4 Ketonadvarsel                                               | 12 Smiley symbol             |
| 5 Fejlmelding                                                 | 13 Alarm funktions indikator |
| 6 Hukommelsessymbol                                           | 14 Dagligt gennemsnit        |
| 7 Kontrolopløsningssymbol                                     | 15 Tid                       |
| 8 Gen/AC/PC/symbol (generelle/<br>før/efter måltidsmarkering) | 16 Dato                      |

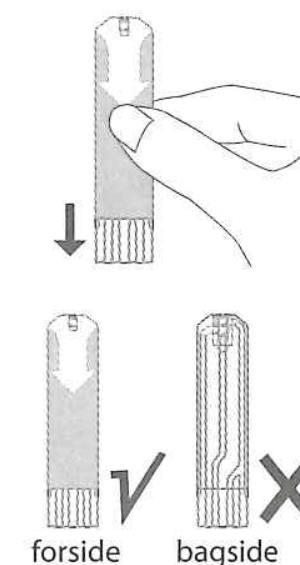
## Teststrimmel



### OBS! OBS!

Testresultatet kan være forkert, hvis ikke kontaktpunkterne er helt inde i påføringssporten.

Forsiden af teststrimlen skal vende op, når man isætter denne.



### BEMÆRK

U-right TD-4269 blodsuktermåler, må kun anvendes sammen med U-right TD-4269 teststrimler. Brugen af andre strimler kan medføre unøjagtige målinger.

## Talefunktion

**U-RIGHT TD-4269** blodsuktermålers talefunktion giver dig mulighed for, trin for trin, at blive ledt gennem processen i forbindelse med blodsuktermålingen. Den følgende oversigt oplyser dig, hvornår og hvad måleren fortæller.

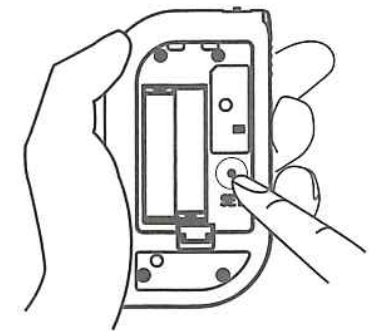
| Hvornår taler måleren                                                | Hvad fortæller måleren                                  |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Når strimlen er sat i                                                | Påfør blod på teststrimlen.                             |
| Når målingen er afsluttet. (resultatet kommer frem i vinduet)        | Dit blodsukker er (tal) mmol/L                          |
| Når måleresultatet er uden for måleområdet, der er 1,1 - 33,3 mmol/l | Dit blodsukker er udenfor måleområdet og kan ikke måles |

## Indstil måleren

Før du skal bruge din måler første gang, eller hvis du har skiftet batterier, skal du kontrollere og opdatere indstillingerne. Sørg for at fuldføre alle de efterfølgende nævnte trin og vær sikker på, at du har gemt de ønskede indstillinger.

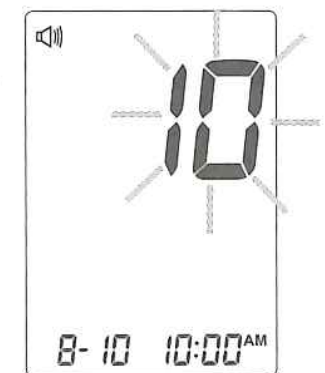
### Indtastning af indstillinger

Begynd med måleren slukket (ingen teststrimmel isat) Tryk på SET for at tænde apparatet.



#### 1. Indstil dato

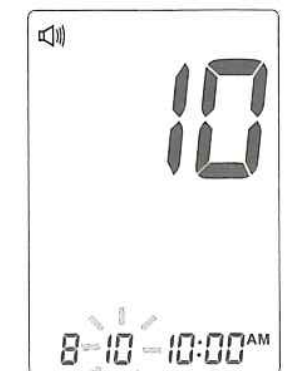
Når årstal blinker, tryk på  for at komme til det korrekte år. Tryk SET



Når dag blinker, tryk  for at komme til den korrekte dag. Tryk SET



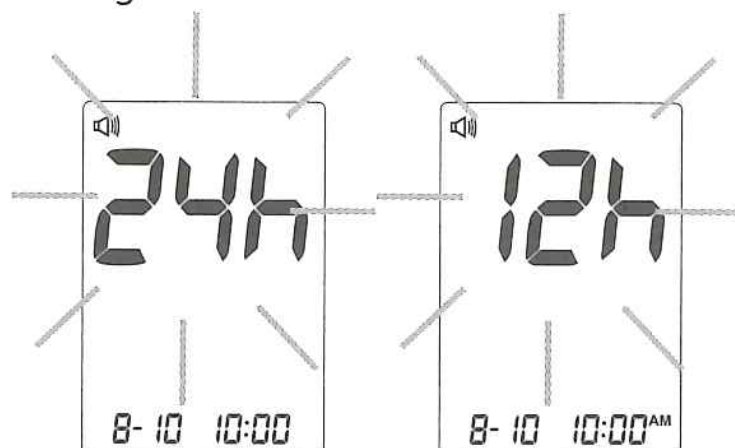
Når måned blinker, tryk  for at vælge den korrekte måned. Tryk SET





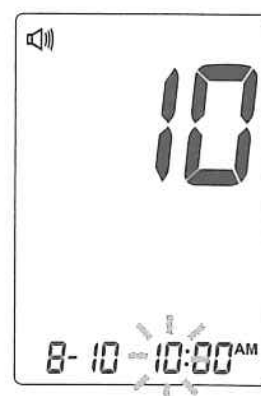
## 2. Indstil tiden

Tryk på **M** for at vælge det ønskede tidsformat – 12 eller 24 timer. Tryk SET

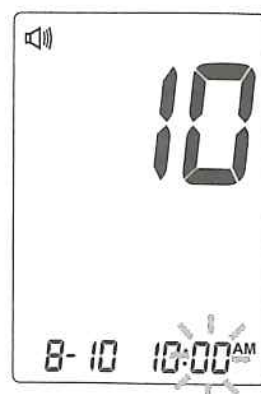


## 3. Indstil tiden

Når time blinker, tryk **M** for at vælge korrekt time. Tryk SET

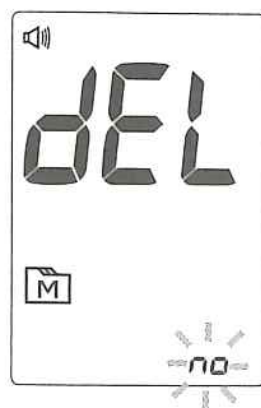


Når minutter blinker, tryk **M** for at vælge korrekt minut. Tryk SET

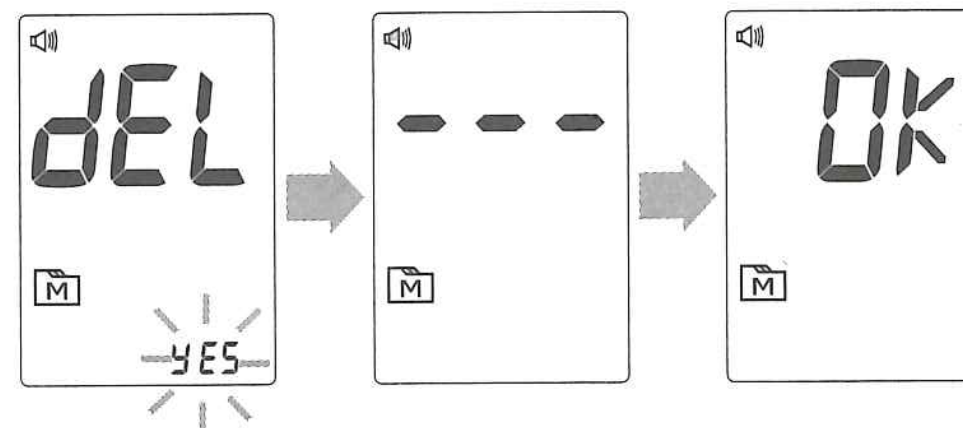


## 4. Slet hukommelsen

Når "dEL" og et blinkende **M** symbol fremkommer i vinduet, tryk **M** og vælg "no" for at bevare resultatet i hukommelsen og tryk SET for at komme videre.



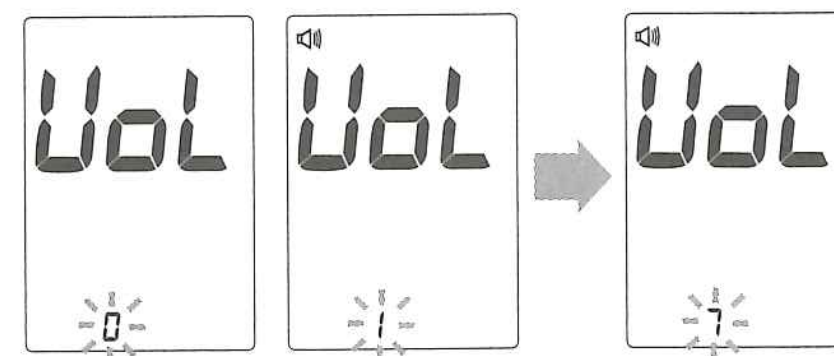
For at slette alle resultater tryk **M** og vælg "YES". Tryk SET for at bekræfte. OK og **M** er vist i vinduet. Dette viser at alle lagrede resultater er slettet.



## 5. Indstil lydstyrken.

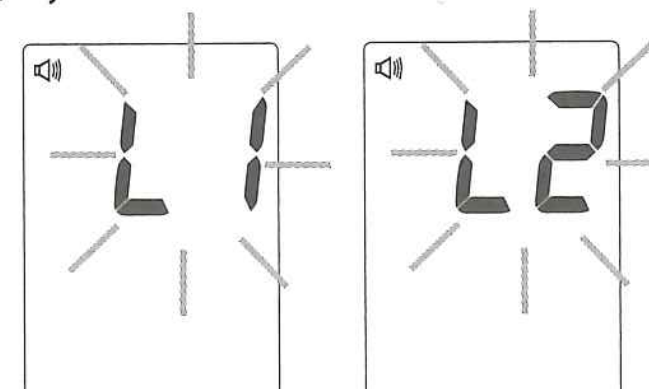
Der er 7 lydstyrker at vælge imellem. Tryk **M** indtil den ønskede højde nås. For at bekræfte dit valg skal du trykke SET.

Volumen 0 indikere at talefunktionen er afbrudt og " " vil ikke komme frem i vinduet under testen. Lydstyrke 1 – 7 indikerer talevolumen fra lav til høj, og " " vil være vist i vinduet under testen.



## 6. Vælg sprog

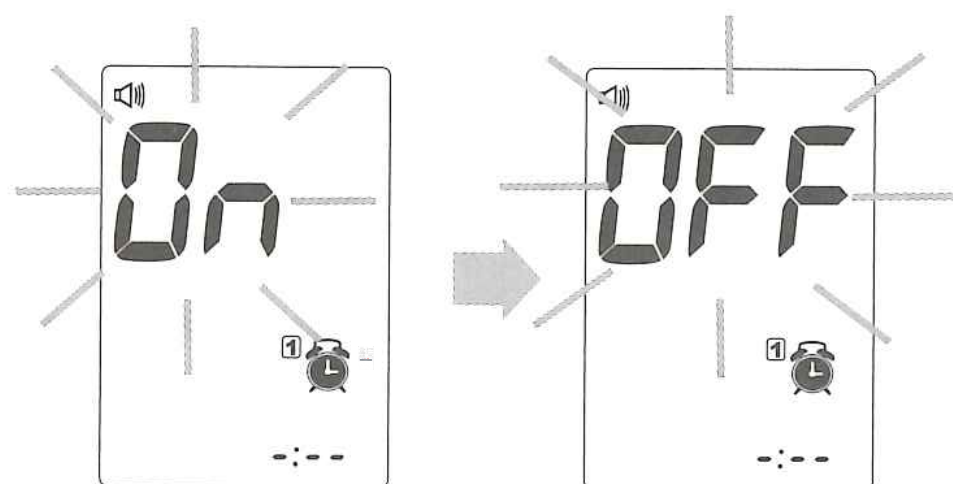
Tryk **M** for at vælge L1/L2. Det andet sprog i apparatet er engelsk. For at bekræfte dit valg, tryk SET.



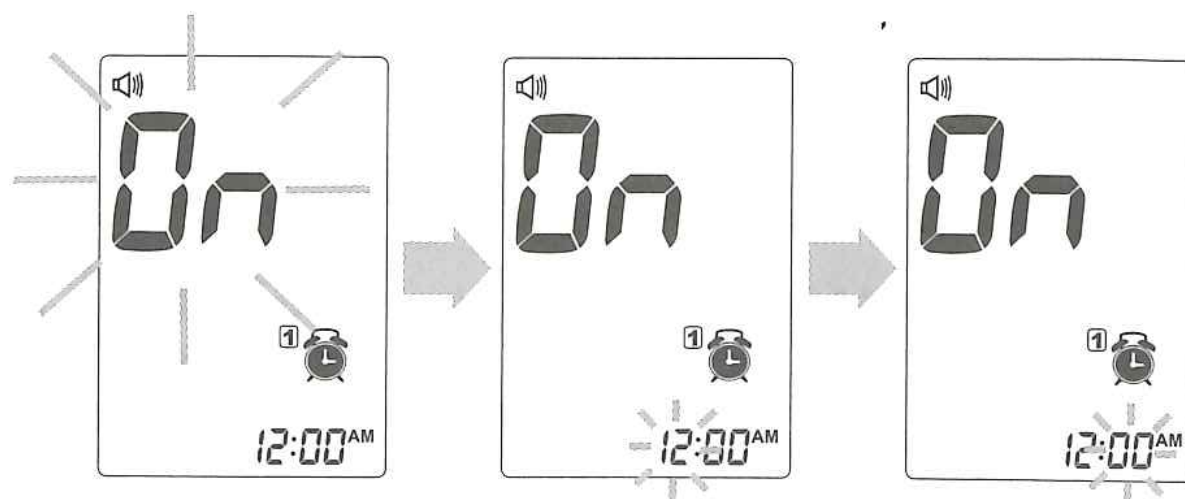


## 7. Indstilling af alarm

Du kan indstille en eller flere alarmer(1-4). Apparatet viser ON eller OFF og , tryk  for at tænde eller slukke den første huskealarm.



Tryk  for at vælge ON, så tryk SET for at indstille time. Når time blinker, tryk  for at tilføje time. Tryk SET og gå til minutter. Tryk  for at tilføje minut. Tryk SET for at bekræfte og gå videre til næste alarmindstilling.



Hvis du ikke ønsker at indstille en alarm, tryk SET for at slette trinnet.

Hvis du ønsker at slukke alarmen, find nummeret på alarmen ved at trykke på SET i indstillings opsætningen. Tryk  for at skifte fra ON til OFF.

Når alarmtidspunktet indtræffer, vil apparatet "bippe" og automatisk tændes. Du kan trykke på  for at slukke alarmen og isætte en teststrimmel for at begynde målingen. Hvis du ikke trykker på  vil apparatet "bippe" i 2 minutter og så slukke. Hvis du ikke ønsker at måle på dette tidspunkt, skal du trykke på  for at slukke apparatet.

**Tillykke! Du er færdig med dine indstillinger!**

### Bemærk

- Disse indstillinger kan kun ændres i indstillinger
- Hvis apparatet ikke er i brug i 3 minutter under indstillingerne, vil det automatisk slukke.

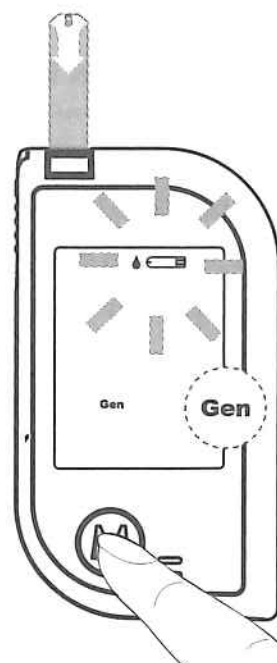
# De fire målemetoder

Apparatet forsyner dig med fire målemetoder for at måle; almindeligt, AC, PC og QC

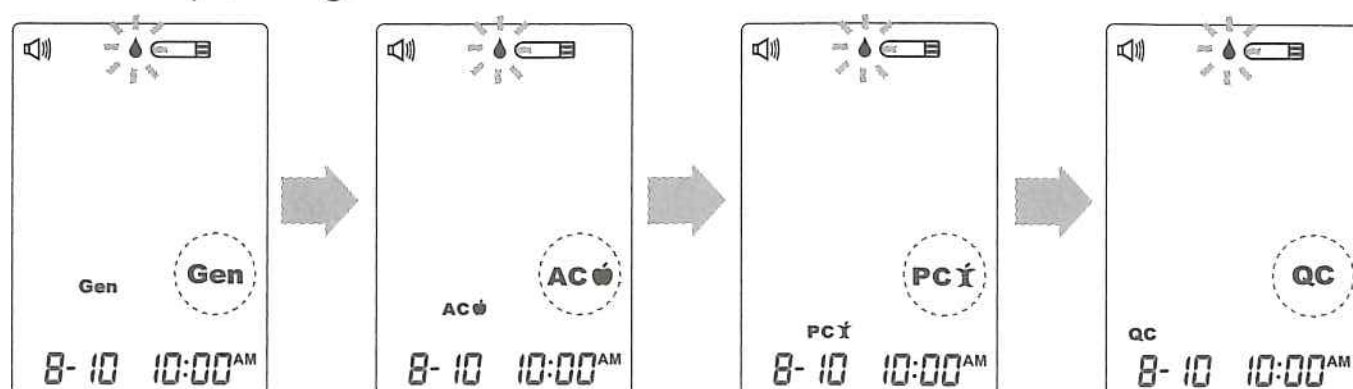
| Måde                       | Bruges når                                                                         |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Almindelig (vises som GEN) | En hvilken som helst tid på dagen, uden hensyn-<br>tagen til sidst indtagne måltid |
| AC                         | Fastende inden for de sidste 8 timer                                               |
| PC                         | 2 timer efter sidste måltid                                                        |
| QC                         | Test med kontrolopløsning                                                          |

Du kan skifte mellem hver måde ved at:

1. Start med apparatet slukket, isæt en teststrimmel for at tænde for apparatet. Vinduet vil vise en blinkende bloddråbe og "Gen"



2. Tryk **M** for at skifte mellem: almindelig, fastende, efter måltid eller kontrolopløsning.



## Test med kontrolopløsning

**TaiDoc** kontrolopløsning indeholder en kendt mængde glukose, der reagerer sammen med teststimlen, og bruges til at sikre dig, at teststimler og apparat arbejder korrekt sammen.

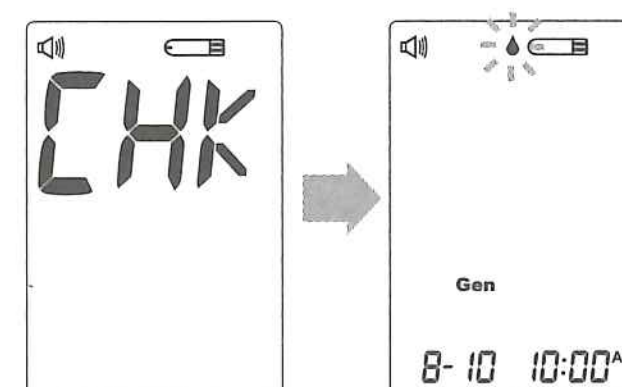
### Udfør en test med kontrolopløsning når:

- Du lige har modtaget apparatet
- Mindst en gang om ugen for rutinemæssigt at afprøve apparatet og teststimlerne
- Når du tager en ny bølge teststimler i brug.
- Når du mistænker apparatet og teststimlerne for ikke at virke korrekt.
- Dine måleresultater ikke stemmer overens med dit velbefindende, eller du tror at resultatet ikke er korrekt.
- Du øver dig i at teste, eller
- Du har tabt, eller har mistanke om du har beskadiget apparatet.

## Udfør en test med kontrolopløsning

### 1. Isæt teststrimmel for at tænde apparatet

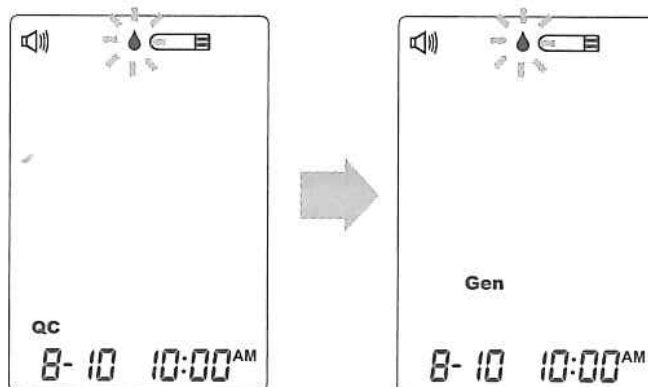
Isæt teststimlen i apparatet. Vent til apparatet viser teststrimmel og blod påførings symbolet





## 2. Tryk **M** for at markere at denne test er med kontrolvæske

Hvis du trykker **M** igen, vil QC forsvinde og testen er ikke længere en kontrolmålings test.

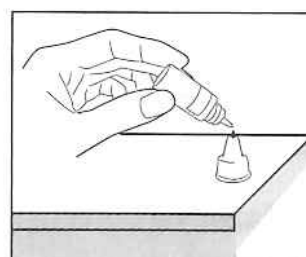


### Advarsel

Når du udfører kontrolopløsningstesten, skal du markere den, så resultatet ikke bliver lagret i hukommelsen. Ved at undlade det vil man blande blodsuktermålinger med glukosetest i hukommelsen.

## 3. Påfør kontrolvæske

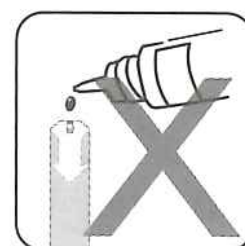
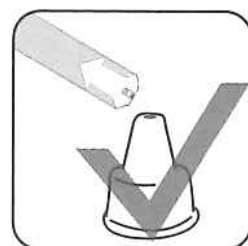
Ryst omhyggeligt beholderen med kontrolopløsningen før brug.



Klem en dråbe ud og tør den af, tryk igen en dråbe ud og placer den på toppen af beholderens hætte.

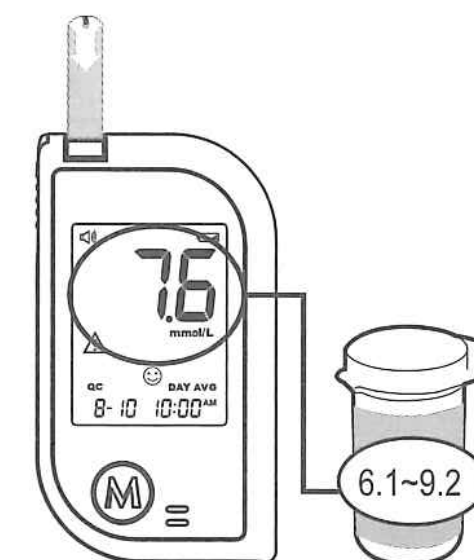
Hold apparatet med strimlens absorptionshul hen imod dråben så den rører denne. Når kontrolvinduet er fyldt fuldstændig, vil apparatet begynde at tælle ned.

For at undgå kontaminering (størkning) af kontrolopløsningen, skal man ikke påføre kontrolvæsken direkte på teststrimlen.



## 4. Læs og sammenlign resultatet

Efter at have talt ned til 0, vil resultatet af kontroltesten vises i vinduet. Sammenlign resultatet med det måleområde, der er trykt på strimmelbeholderen, og se om det er inden for dette område. Hvis ikke – så læs instruktionerne igen og gentag testen med kontrolopløsning.



### Uden for måleområde resultat

Hvis du vedbliver med at have resultater uden for måleområdet, der er trykt på siden af beholderen, virker måler og teststrimler ikke korrekt sammen. Foretag ikke en blodsuktermåling med apparatet. Kontakt den lokale kundeservice, hvor du har købt apparatet, for at få hjælp.

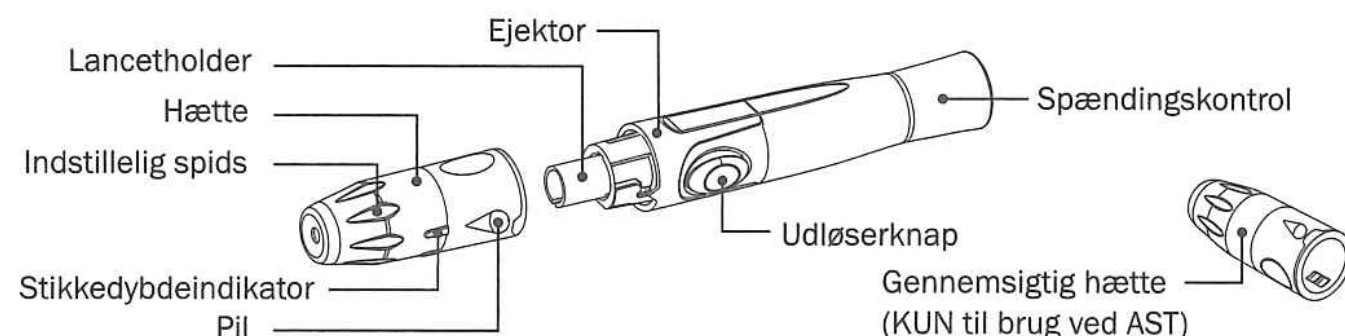
### Bemærk

- Kontrolopløsningstallet, der er skrevet på siden af beholderen til teststrimlerne er kun beregnet til kontrolopløsning. Det er ikke det anbefalede område for dit blodsukker niveau.
- Læs vedligeholdelses afsnittet med vigtige informationer vedr. kontrolopløsning.



# Test med blodprøve

## Øversigt over fingerprikkeren



Hvis din fingerprikker er anderledes end den, der er vist her, skal du læse fabrikantens bruger manual, for at være sikker på at du bruger den korrekt.

### BEMÆRK

For at minimere risikoen for infektion

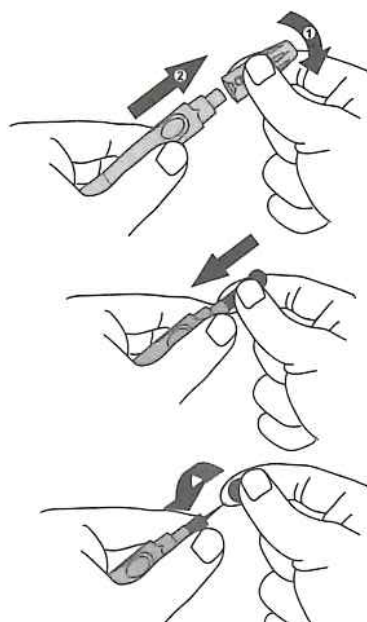
- Del aldrig din fingerprikker eller lancetter med andre
- Brug altid nye, sterile lancetter, lancetter må kun bruges en gang
- Undgå håndlotion, -olie og snavs på lancet og fingerprikker.

## Klargør fingerprikkeren

1. Træk hættten af fingerprikkeren

2. Sæt lancetten i lancetholderen og press let ned, indtil den sidder fast

3. Drej beskyttelseshættten af lancetten



4. Sæt hættten på igen, således pilen på hættten er i linje med udløserknappen

5. Vælg indstiksdybden ved at dreje den justerbare ende i den retning hvor den ønskede stikdybde vises.

6. Træk tilbage i laderen, indtil du hører et klik. Du vil se at der sker en farveændring inden i udløserknappen, når den er klar til brug.



Hvis fingerprikkeren ikke klikker, kan den være blevet ladt efter isætning af lancet.

**Fingerprikkeren er nu klar til brug. Læg den til side til senere brug.**

## Forbered indstikstedet.

At stimulere blodtilførelsen ved at massere indstiksstedet, før man udtager blod, har en bemærkelsesværdig indflydelse på resultatet af blodsukker målingen

Blod fra et sted, der ikke har været masseret, indeholder en målbar anderledes koncentration af glukose, end blod fra en finger, der er blevet masseret. Når fingeren var masseret umiddelbart inden blodprøven, var resultatet væsentligt reduceret.

**Følg venligst de efterfølgende anbefalinger for at foretage en blodprøve**

- Vask og tør dine hænder inden du starter

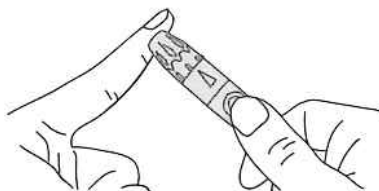


■ Vælg stikkestedet, enten i fingeren, eller et alternativt sted (se sektionen, der omfatter "målinger fra alternative områder") for at udvælge det rigtige sted.

■ Masser indstiksstedet i ca. 20 sek. før indstikket

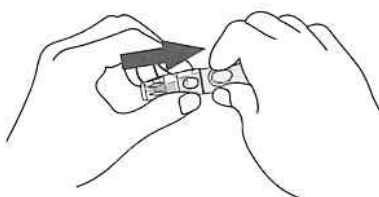
#### ► Test i fingerspids

Pres fingerprikkeren fast mod ydersiden af fingerspidsen. Tryk på udløserknappen for at prikke i fingeren. Et klik indikerer at prikket er foretaget.



#### ► Blod fra andre steder end fingerspidsen

Ombyt fingerprikker hættten med den gennemsigtige hætte til AST. Træk laderen tilbage indtil den klikker. Når man tester på underarm, overarm, hånd, hofte eller underben, skal man undgå at teste hvor der er synlige vener, idet man kan få kraftig blødning.



#### BEMÆRK

- Vælg et nyt sted hver gang du tester. Gentagne test det samme sted kan danne sår og læsioner
- Kontakt din læge inden du begynder på AST (fra alternative steder)
- Det anbefales at tørre den første dråbe blod væk, da den kan indeholde væsvæske, der kan påvirke resultatet.

## Måling fra alternative områder (AST)

### Vigtigt:

**Der er begrænsninger ved AST**

**Kontakt venligst din læge inden du starter på AST.**

### Hvad er AST

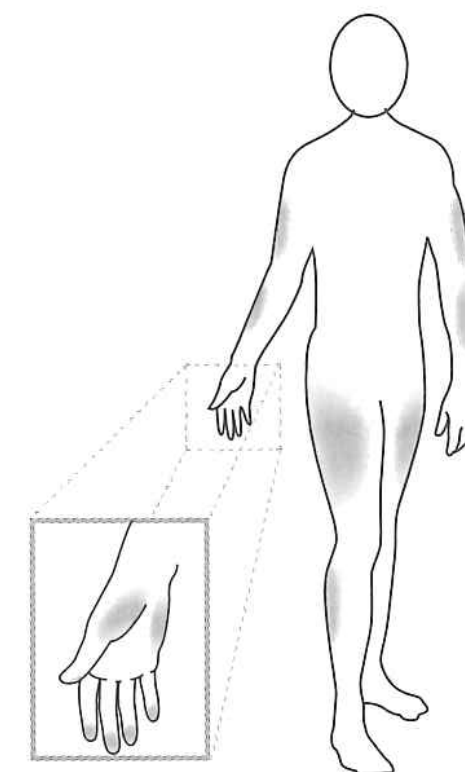
Målinger fra alternative steder betyder at man bruger andre steder på kroppen end fingerspidserne til at kontrollere sit blodsukterniveau. Dette system giver dig mulighed for at teste på håndroden, underarm, overarm, læggen eller hoften.

### Hvad er fordelene

Fingerspidsen er mere følsom over for smerte, da der er mange nervespidser (receptorer). Ved at anvende andre steder, vil man ikke føle den samme smerte, da nerve enderne ikke sidder nær så tætte.

### Hvornår skal man bruge AST?

Fingerspidsen reagerer hurtigere end kapillær blod andre steder på kroppen. Derfor, hvis man tester blodsukkeret umiddelbart efter måltider, fysisk motion, eller andet, skal man kun teste i fingerspidsen.



Vi anbefaler kraftigt, at du kun bruger AST i efterfølgende tilfælde.

- Før måltid, eller i forbindelse med faste (mere end 2 timer efter sidste måltid)
- To timer eller mere, efter du har taget insulin
- To timer eller mere, efter motion

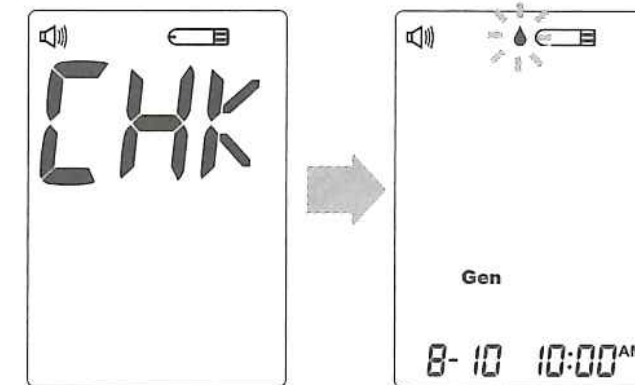
Brug ikke AST hvis:

- Du tror dit blodsukker er lavt
- Du ikke er klar over om du har hypoglykæmi
- Du tester for hypoglykæmi (lavt blodsukker)
- Dit AST resultat ikke svarer til dit velbefindende
- Dit blodsukker ofte er svingende

## Udfør en blodsukker test

### 1. Isæt en teststrimmel for at tænde blodsuktermåleren

Vent til måleren viser en teststrimmel og bloddråbe symbolet



### 2. Vælg den rette måleindstilling ved at trykke på **M**.

For at vælge målemetoderne AC, PC, QC eller almindelig "gen", henvises til afsnittet "De fire målemetoder"

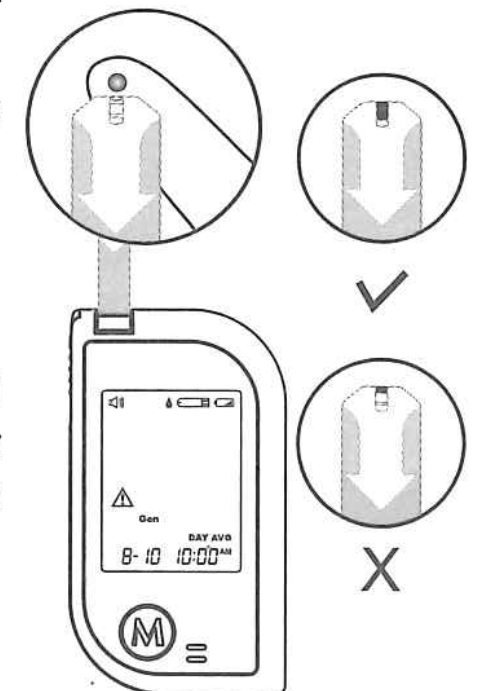
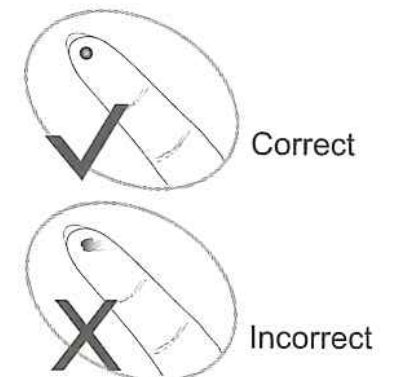
### 3. At frembringe en blodprøve

Brug den ladte fingerprikker til at frembringe en bloddråbe det ønskede sted. Efter der er kommet hul, så tør den første bloddråbe væk med en ren vatrondel. Pres blidt det punkterede område, så der kommer en ny bloddråbe frem. Pas på ikke at ødelægge bloddråben.

Størrelsen på bloddråben skal være på min. 0,5 mmol/l (• korrekt størrelse).

### 4. Påfør prøven

Hold bloddråben hen mod "sugefeltet" i teststrimlen. Blod vil blive suget ind og efter kontrolvinduet er fuldstændig fuld, vil måleren begynde at tælle ned.





### BEMÆRK

- Pres ikke bloddråben hen mod teststrimlen og prøv ikke på at smøre blodet ind.
- Hvis du ikke påfører en bloddråbe inden for 3 minutter, vil måleren automatisk slukke. Du skal så fjerne og isætte teststrimlen igen.
- Kontrolvinduet skal være fyldt med blod inden måleren begynder at tælle ned. Prøv **ALDRIG** at påføre mere blod på teststrimlen, efter bloddråben er "suget" ind. Kasser den brugte strimmel og tag en ny.
- Hvis du har problemer med at fylde kontrolhullet, skal du kontakte din læge, eller firmaets kundeservice for at få hjælp.

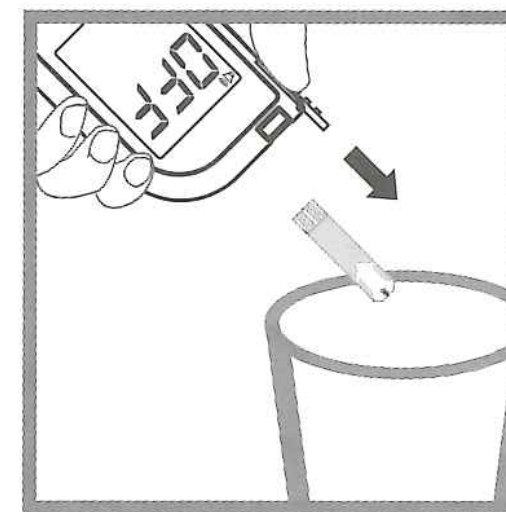
### 5. Aflæs dit resultat

Resultatet af din blodsuktermåling vil komme frem efter måleren har talt ned til 0. Resultatet af testen vil automatisk blive lagret i hukommelsen.



### 6. Udløs den brugte teststrimmel og fjern lancetten

For at udløse teststrimlen skal teststrimlen pege ned mod en kanylebøtte og skub opad på udløseren. Måleren slukkes automatisk når strimlen er ude.



**Følg altid instruktionerne vedr. fingerprikkeren, når lancetten skal fjernes.**

### ADVARSEL

Den brugte lancet og teststrimmel kan være miljøskadelig. Bortskaf dem venligst omhyggeligt i henhold til de lokale regler.

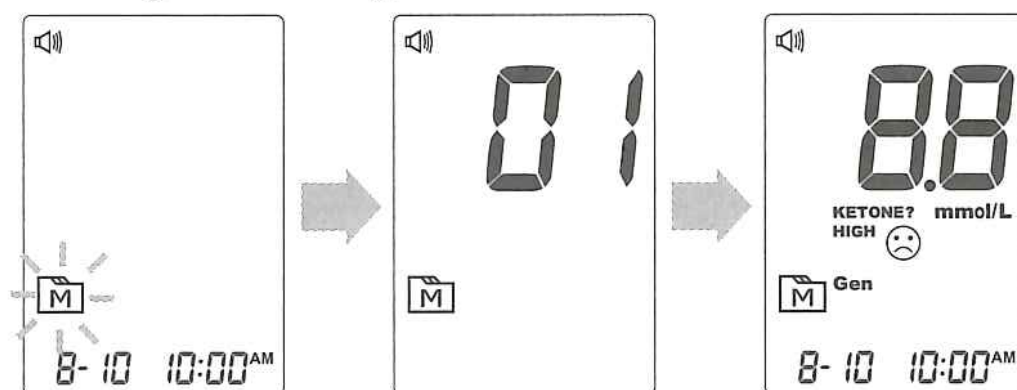
# Målerens hukommelse

Måleren lagrer automatisk de 450 seneste blodsuktermålinger, sammen med dato og tid i sin hukommelse. For at åbne hukommelsen, **start med at måleren er slukket.**

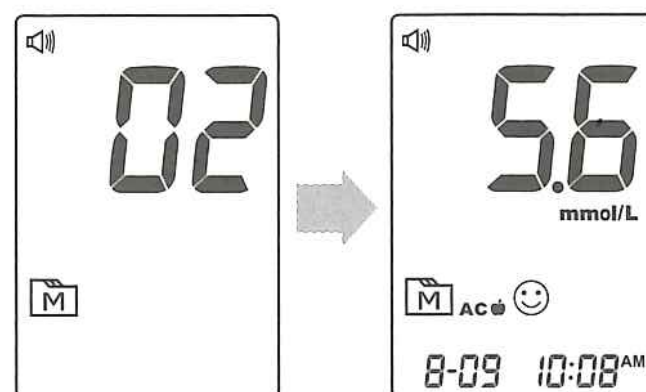
## Gense testresultater.

### 1. Tryk og slip **M**.

**M** vil komme frem i displayet. Tryk på **M** igen, og det første resultat du ser er den sidste måling med dato og tid.



2. Tryk på **M** for at genkalde målingerne, der er gemt, hver gang du trykker på **M**.



### 3. Forlad hukommelsen

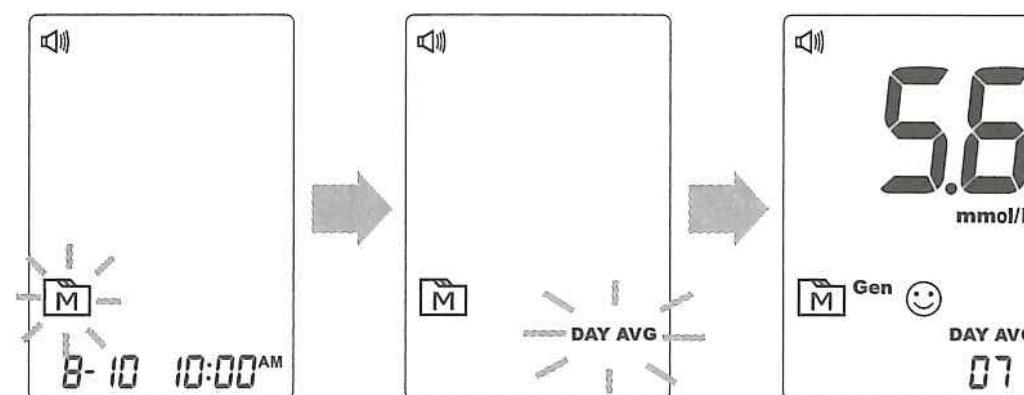
Efter det sidste resultat, så tryk igen på **M** og måleren slukkes.



## Gense blodsuktermålingernes gennemsnit.

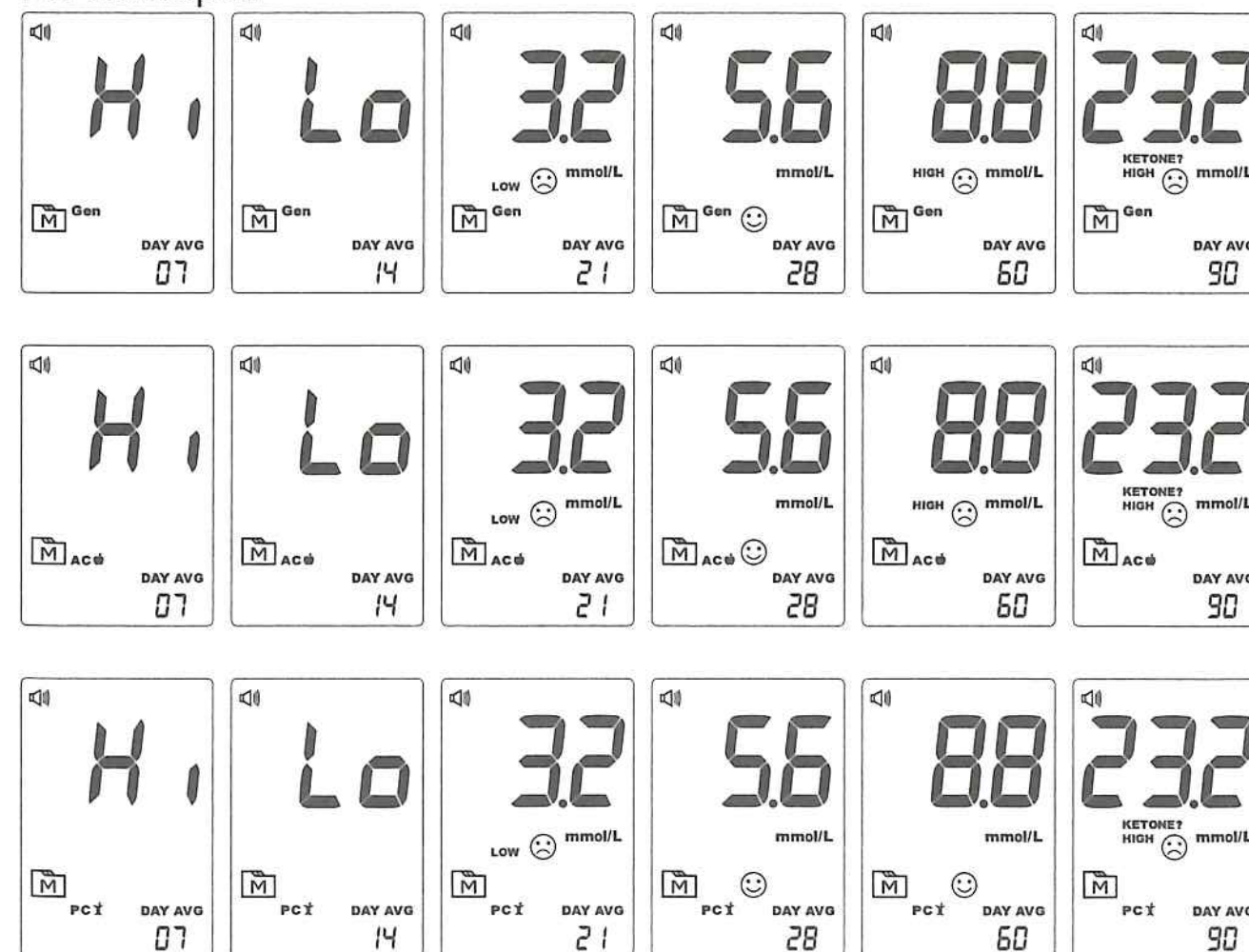
### 1. Tryk og slip **M**

Når **M** kommer frem i displayet, så bliv ved med at trykke på **M** i 3 sekunder, indtil et blinkende "DAY AVG" kommer frem. Slip **M** og dit 7 dages gennemsnit vil fremkomme i vinduet.



2. Tryk **M** for at fremkalde 14-, 21-, 28-, 60-, og 90 dages gennemsnit lagret i hver målemetode i rækkefølgen gen, AC og PC.

For eksempel:





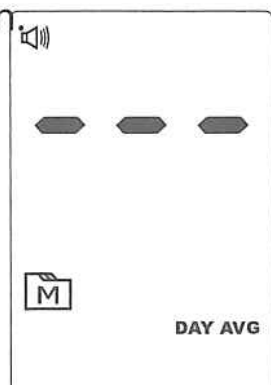
## 2. Forlad apparatets hukommelse

Bliv ved med at trykke ned på **M** og apparatet vil slukkes efter det sidste testresultat.



### BEMÆRK

- Hver gang du ønsker at forlade hukommelsen, skal du trykke ned på **M** i 5 sekunder, eller lade det ligge i 3 minutter. Apparatet vil derefter slukkes automatisk.
- Resultater fra kontrolopløsningen er ikke medregnet i dagsgennemsnittet.
- Når du bruger apparatet for første gang, vises "---" i vinduet, når du forsøger at åbne hukommelsen. Dette er tegn på, at der ikke er nogle resultater gemt i hukommelsen.



## Download resultater til en computer

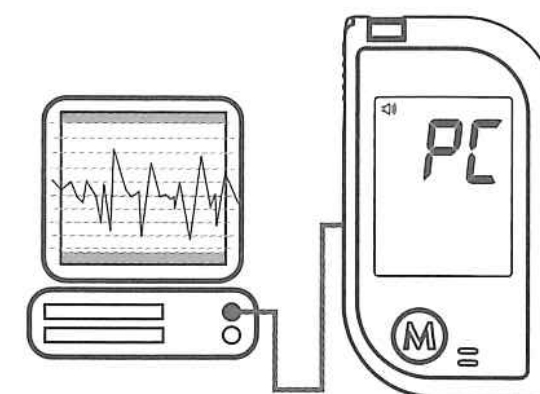
Du kan bruge apparatet, sammen med et interface kable og health care software systemet til at se dine resultater på din computer. For at lære mere om Health Care systemet eller købe et interface kabel separat, skal du kontakte distributørens kundeservice.

### 1. Modtag det ønskede kabel og installer softwaren

For at downloade softwaren skal du gå ind på Taidoc's webside på [www.taidoc.com](http://www.taidoc.com)

### 2. Forbindelse til din computer

Forbind kablet til en USB port på din computer. Medens apparatet er slukket forbinder du den anden ende af kablet til apparatets dataport "PC" vil komme til syne i apparatets vindue og viser at apparatet er i kommunikationstilstand.



### 3. Data overførelse

For at overføre data, skal du følge instruktionerne, der følger med softwaren. Resultaterne vil blive overført med dato og tid. Når du fjerner kablet vil apparatet automatisk slukkes.

### ADVARSEL

Medens apparatet er tilsluttet computeren kan du ikke foretage nogen blodsuktermåling.

# Vedligeholdelse

## Batterier

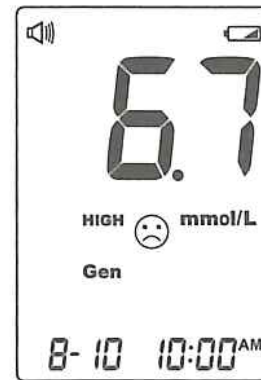
Dit apparat bliver leveret med to 1,5V AAA alkalinebatterier

### ► Lav batteri meddelelse

Apparatet vil vise en af nedenfor følgende meddelelser for at advare dig om lav batteristand.

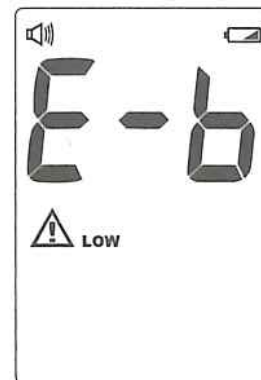
#### 1. Symbolet kommer frem sammen med display beskeden:

Apparatet fungerer og resultatet er i orden, men det er tid at skifte batterier.



#### 2. Symbolet kommer frem med E-b, fejl og lav:

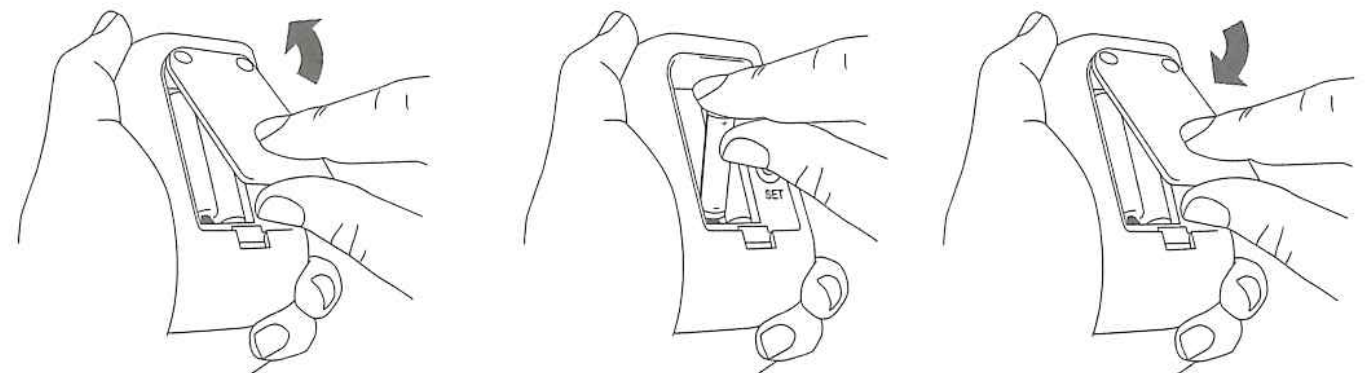
Der er ikke strøm nok til at foretage en test. Skift batterier straks.



### ► Skift batterier

**For at skifte batterier skal du sikre dig, at apparatet er slukket.**

1. Tryk på kanten af batteridækslet og løft op i det for at fjerne det.
2. Fjern de gamle batterier og erstat dem med to nye 1,5V AAA alkaline batterier
3. Luk batteridækslet. Hvis batteriet er isat korrekt vil du høre et "BIP".



### BEMÆRK

- Batteriskift har ikke indflydelse på de lagrede målinger i hukommelsen
- Som med alle små batterier, skal disse batterier holdes væk fra små børn. Hvis de bliver slugt skal man straks søge læge.
- Batterier kan lække kemikalier, hvis de ikke har været brugt gennem længere tid. Fjern batterierne, hvis du ikke skal bruge apparatet gennem længere tid (f.eks. 3 mdr. eller mere)
- Bortskaf batterierne på en korrekt måde, jfr. Miljølovgivningen.



## Tag dig godt af dit apparat

For at undgå at måler og strips udsættes for snavs, støv eller fugt skal du vaske og tørre dine hænder omhyggeligt inden brug.

### ► Rengøring

1. For at rengøre måleren udvendig skal du fugte en klud med postevand, eller en mild sæbe, derefter skal apparatet tørres med en blød og tør klud. Rengør ikke under vand.
2. Brug ikke organiske opløsninger for at rengøre apparatet.

### ► Opbevaring af måleren

- Opbevaring: mellem -20°C og 60°C under 95 % relativ luftfugtighed.
- Opbevar altid apparatet i dets originale opbevarings taske.
- Undgå at tabe og anden kraftig påvirkning.
- Undgå direkte sollys og høj luftfugtighed

## Sådan passer du på dine teststrimler

- Opbevaring: 4° C – 40°C og under 85 % relativ luftfugtighed. Må ikke fryses.
- Opbevar kun dine teststrimler i den originale beholder. Flyt dem ikke over i andre beholdere.
- Opbevar teststrimlerne på et tørt og køligt sted. Hold dem væk fra direkte sollys og varme.
- Luk beholderen straks efter du har taget en teststrimmel.
- Rør kun teststrimlen med rene og tørre hænder.
- Brug teststrimlerne straks efter de er taget fra beholderen.
- Skriv åbningsdagen udvendig på beholderen. Kasser resterende teststrimler efter 3 mdr.

- Brug ikke teststrimler, der har overskredet udløbsdatoen. Disse kan skabe unøjagtige resultater.
- Bøj, klip eller mishandl ikke en teststrimmel på nogen måde.
- Hold strimler og beholder væk fra børn, da teststrimler og låg udgør kvælningsfare. Hvis de bliver slugt skal der straks søges lægehjælp.

Yderligere informationer kan læses i teststrimmel pakkens indlægsseddel.

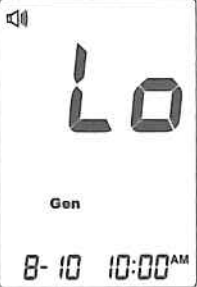
## Vigtig information vedr. kontrolopløsningen

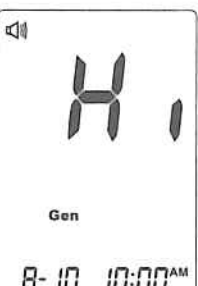
- Brug kun **TaiDoc's** kontrolvæske til dit apparat.
- Brug ikke kontrolvæsken efter de 3 mdr. udløbsdato, efter første åbning. Skriv åbningsdagen på den udvendige etikette og bortskaf den efter 3 mdr.
- De anbefales at kontroltesten foretages i stuetemperatur 20° C – 25°C. Vær sikker på at opløsning, apparat og teststrimler har den korrekte, ensartede, temperatur før du tester.
- Ryst beholderen før brug, fjern den første dråbe kontrolvæske, og rengør spidsen på dispenseren for at være sikker på du får en ren og nøjagtig prøve.
- Opbevar kontrolopløsningen omhyggeligt lukket mellem 2° C og 30°C. Må ikke fryses.

# Fejlfinding

Hvis du følger de anbefalede anvisninger og problemet varer ved, eller andre meddelelser end dem der er vist nedenfor, skal du kontakte din lokale leverandør. Forsøg ikke selv at reparere apparatet.

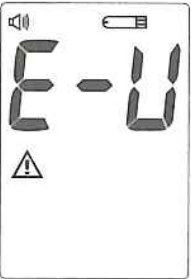
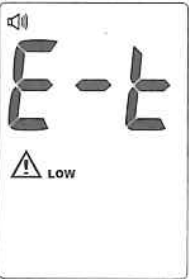
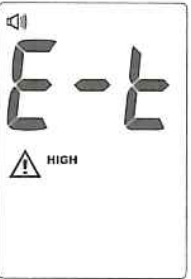
## Læsning af resultater

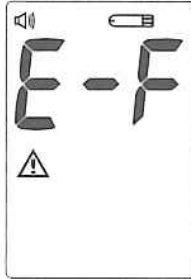
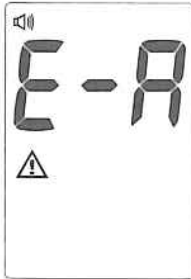
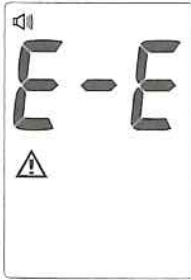
| Besked                                                                                | Hvad betyder det                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Kommer frem når resultatet er under 1,1 mmol/L                                                            |
|     | Kommer frem når resultatet er mellem 1,1 og 3,8 mmol/L. De viser at resultatet er under referenceområdet. |
| Disse symboler indikerer hypoglykæmi (Lavt blodsukker). Du skal straks søge lægehjælp |                                                                                                           |

|                                                                                       |                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Kommer frem når referenceområdet er 3,9 til 6,6 mmol/L                                                                                                         |
|    | Kommer frem når resultatet er lig med eller højere end 6,6 mmol/L. Det viser at resultatet er højere end referenceområdet                                      |
|   | Kommer frem når resultatet er lig med eller højere end 13,3 mmol/L. Dette indikerer muligheden for ketondannelse for type 1 diabetikere. Søg straks lægehjælp. |
|  | Kommer frem når resultatet er højere end den målbare grænse, 33,3 mmol/L                                                                                       |



## fejlmeddelelser

| Besked                                                                              | Hvad siger måleren                                                                                              | Hvad betyder det                                                                 | Hvad skal jeg gøre                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Batteriet er opbrugt. Isæt nye                                                                                  | Kommer frem når batterierne ikke kan producere nok strøm                         | Skift straks batterier                                                                                                                                                     |
|    | Teststrimlen har været brugt. Tag en ny                                                                         | Kommer frem når der bruges en brugt teststrimmel                                 | Gentag testen med en ny teststrimmel                                                                                                                                       |
|   | Rumtemperaturen er uden for måleområdet. Er ikke i stand til at måle                                            | Kommer frem når temperaturen er for lav og uden for arbejdsområdet.              | Systemets arbejdsområde er 10°C til 40° C. Gentag testen når temperaturen på teststrimler og apparat er inden for arbejdsområdet.                                          |
|  |                                                                                                                 | Kommer frem når temperaturen er for høj og uden for arbejdsområdet.              |                                                                                                                                                                            |
|  | Du kan have brugt utilstrækkeligt med blod på teststrimlen. Du har muligvis ikke fulgt instruktionerne rigtigt. | Kommer frem når der er for lidt blod og der er gået for lang tid inden målingen. | Læs instruktionerne igennem igen og gentag testen med en ny teststrimmel. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den lokale forhandlers kundeservice for at få hjælp. |

|                                                                                       |                                                 |                                                                |                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Teststrimlen er blevet fjernet under testningen | Kommer frem når strimlen er blevet fjernet under nedtællingen. | Gentag test med en ny strimmel                                                                                             |
|    | Systemfejl                                      | Fejl ved apparatet                                             | Gentag test med ny strimmel. Hvis apparatet stadig ikke virker skal du kontakte forhandlerens kundeservice for at få hjælp |
|   |                                                 |                                                                |                                                                                                                            |
|  |                                                 |                                                                |                                                                                                                            |

## Problemløsning

1. Hvis apparatet ikke viser nogen besked efter der er isat en teststrimmel

| Mulig årsag                                         | Hvad skal du gøre                       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Batterierne er brugte                               | Isæt nye batterier                      |
| Teststrimlen er sat omvendt i eller ikke sat helt i | Isæt teststrimlen med elektroderne opad |
| Defekt apparat eller teststrimler                   | Kontakt kundeservice                    |

2. Hvis testen ikke starter efter bloddråben er kommet på

| Mulig årsag                                                                          | Hvad skal du gøre                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilstrækkelig blodprøve                                                             | Gentag testen med en ny teststrimmel og en større bloddråbe                                    |
| Defekt teststrimmel                                                                  | Gentag testen med en ny teststrimmel                                                           |
| Blod er påført efter apparatet automatisk er slukket. (2 minutter efter sidste brug) | Gentag testen med en ny strimmel. Påfør bloddråben når en blinkende "💧" kommer frem i vinduet. |
| Defekt apparat                                                                       | Kontakt kundeservice                                                                           |

3. Hvis testen med kontrolopløsning er uden for måleområdet.

| Mulig årsag                                             | Hvad skal du gøre                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fejl i forbindelse med udførelsen af testen             | Læs instruktionen omhyggeligt igen og gentag testen                                             |
| Flasken med kontrolopløsningen var ikke rystet godt nok | Ryst kontrolopløsningen grundigt og gentag testen                                               |
| Udløbet eller forurenede kontrolopløsning               | Kontroller udløbsdatoen på kontrolopløsningen                                                   |
| Kontrolopløsningen er for varm eller kold               | Kontrolopløsning, apparat og teststrimler skal have stuetemperatur omkring 20° - 25° C før test |
| Defekt teststrimmel                                     | Gentag testen med en ny teststrimmel                                                            |
| Fejl ved apparat                                        | Kontakt kundeservice                                                                            |

## Detaljerede informationer

### referenceværdier

Blodsuktermåling spiller en vigtig rolle i forbindelse med diabeteskontrol. Et langtids studie viste at et blodsukker niveau tæt ved normal, kan reducere risikoen for komplikationer forårsaget af diabetes med op til 60 %\*1. Resultaterne du forsynes med ved dette system, kan hjælpe dig og dit fagpersonale med at måle og indstille din behandling så du får bedre kontrol med din diabetes.

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Tidspunkt på dagen        | Normal plasma kontrol for personer uden diabetes |
| Fastende eller før måltid | Mindre end 5,6 mmol/L                            |
| 2 timer efter måltid      | Mindre end 7,8 mmol/L                            |

Kilde: American Diabetes association (2008). Klinisk praktisk anbefaling. Diabetes Care, 31, (supplement 1):S1-108

**Kontakt din læge for at få fastlagt en grænseværdi, der er bedst til dig**

\*1: American Diabetes Association position statement on the diabetes Control and Complication Trial (1993)



## Sammenlign apparatets resultater med laboratoriets.

Apparatet forsyner dig med ens resultater målt i fuldblod. Resultatet du får fra dit apparat kan adskille sig lidt fra laboratoriets resultat på grund af normale variationer. Apparatet kan blive påvirket af faktorer og betingelser, som ikke påvirker laboratorietesten på samme måde.

For at udføre en nøjagtig sammenligning mellem apparatet og laboratoriets resultat, skal du følge disse retningslinjer.

### Før du henvender dig til laboratoriet:

- Udfør en test med kontrolopløsningen, så du er sikker på apparatet måler korrekt.
- Du skal, hvis det er muligt, have fastet i minimum 8 timer for at udføre en sammenlignelig test.
- Medbring apparatet til laboratoriet.

### Når du er i laboratoriet.

Vær sikker på at begge prøver er taget inden for et tidsinterval på 15 minutter.

- Vask dine hænder før testen.
- Brug aldrig blod der er taget fra en pipette eller prøveglas
- Brug kun frisk kapillær blod.

Du kan stadig have variationer i resultaterne, da blodsukker niveauet kan ændres mærkbart over korte perioder, især hvis du lige har spist, motioneret, taget medicin eller stress\*2. Hvis du har spist for nylig, kan test udtaget fra en fingerspids desuden være op til 3,9 mmol/l højere end blod taget fra en vene (venøs prøve), der bruges i laboratoriet \*3. Derfor er det bedst at faste i minimum 8 timer før man udfører sammenlignelige tests. Faktorer som f.eks. antallet af røde blodlegemer i blodet (Høj eller lav hæmatokrit værdi) eller tab af kropsvæske (dehydrering) kan også medføre at resultatet fra apparatet er anderledes end laboratorietesten.

### References

\*2: Surwit, R.S., and Feinglos, M.N.: Diabetes Forecast (1988), April, 49-51.

\*3: Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood, E.R.( ed.), Tietz Textbook of Clinical Chemistry. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

## SYMBOL INFORMATION

| Symbol                                                                              | Reference                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|    | Kun til brug for In vitro diagnostik       |
|    | Genbrug ikke                               |
|    | Læs instruktionerne før brug               |
|    | Hold væk fra sollys                        |
|    | Opbevares tørt                             |
|    | Grænse for temperatur                      |
|   | udløbsdato                                 |
|  | Lotnummer                                  |
|  | Producent                                  |
|  | Serie nummer                               |
|  | Advarsel - læs ledsagende dokumenter       |
|  | Autoriseret repræsentant i EU-fællesskabet |
|  | CE-mærket                                  |
|  | Anvend ikke hvis emballagen er beskadiget  |
|  | Skal bruges inden 3 måneder efter åbning   |
|  | Steriliseret ved brug af stråling          |

## Specifikationer

Model No.: TD-4269

Mål og vægt: 102 (L) x 57 (B) x 21,5 (H) mm, 60,4 gr. (uden batterier)

Strømkilde: 2 stk. 1,5 V AAA alkaline batterier

Display (vindue): LCD

Hukommelse: 450 testresultater med dato og tid

Ekstern udgang: RS232 PC interface

Auto elektrode indstiks måling

Auto test loading detektion

Automatisk nedtællings indikation

Automatisk slukning efter 3 minutter uden brug

Temperatur advarsel

Driftsvilkår: 10° – 40° C, under 85 % luftfugtighed

Måleropbevaring/transportforhold: -20° – 60° C, under relativ luftfugtighed på 95%.

Strimmel/transportforhold: 4 – 40 gr. C, under 85 % luftfugtighed

Måleenhed: mmol/L

Måleområde: 1,1 – 33,3 mmol/L

Dette apparat er testet så det opfylder de elektriske og sikkerhedsmæssige forordninger fra: IEC/EN61010-1, IEC/EN 61010-2-101, IEC/EN 61326-1, IEC/EN 61326-2-6



MEMO

MEMO

MEMO

MEMO



**MEMO**

**MEMO**

**MEMO**

**MEMO**